

## ◆◆◆ 英語 総合1級 ◆◆◆

リスニングの内容は、総合1級、総合2級共通です。

1級と2級は、次の2点で難易度の差をつけました。リスニングでは、1級では問題用紙に SITUATION の説明が英語で印刷されているのに対し、2級は和文による説明となっています。また、ディクテーションでは、1級は解答用紙に読み上げられた文章のすべて、あるいは大部分を聞き取って記入しなければならないのに対して、2級は解答用紙に文章中の重要語句のみ聞き取り記入することが求められる点です。同じテープを聞いても、2級の方が解答しやすくなっています。なお、例年は各設問において正解率を表示していましたが、本年は4名のみの受験ということから正解率の表示を控えることにしました。

**問題1. リスニングとディクテーション（書き取り）の問題（24問、配点@2点）**

これから聞いていただく8つの SITUATION では、海外添乗中に遭遇しがちな状況のなかで、日本人添乗員と現地の関係者が英語で話をしています。それぞれの SITUATION で、英語の会話と、ディクテーション（書き取り）が読み上げられます。

各[SITUATION]にはそれぞれ2つの質問（Question）が設けられていますが、それらについては、正しい答を下記の選択肢 a~d から1つ選んで解答欄に記入してください。

また、ディクテーションは、読み上げられた英文を（解答欄にあらかじめ記入されている部分を除いて）解答用紙に書き取ってください。問題用紙にメモを取りながら聞いてみましょう。

会話 {一度読み上げます} →ディクテーション {2度読み上げます} の順に、SITUATION #1~#8を流しますので、聞き取りながら解答を記入してください。

**[SITUATION #1] At the end of the technical visit, the tour conductor is saying farewell. [F= Forbes, Y=Yamada, N=Nagai]**

F: Do you have any more questions?

Y: No, it seems they are quite satisfied with all this. Thank you indeed for your time and help.

F: Not at all. Tell them if they have any questions at all about their visit to our office, to feel free to write to me.

Y: All right. It has been really nice talking with you.

N: Mr. Forbes, on behalf of the group, I'd like to thank you for your wonderful arrangements. Our visit here today has been very fruitful. If you have any chance to come to Japan, please let me know and I'll be pleased to do what I can.

F: Thank you. I'll certainly look you up when I go to Japan.

N: This is a small gift for you from the group, a compact disc of popular Japanese folk songs.

F: Oh, thank you very much.

**Question No.1 What did Mr. Forbes say when they had some questions?**

- a. to feel free to see him
- b. to feel free to visit his office
- c. not to hesitate to write to him
- d. to come to Japan

**Question No.2 What did the tour conductor give to Mr. Forbes as a gift?**

- a. an invitation to Japan
- b. a compact disc
- c. a disc player
- d. popular Japanese songs

**Dictation: Mr. Forbes, on behalf of the group, I'd like to thank you for your wonderful arrangements.**

(※下線部が解答になります。以下の問題も同様です。)

**[SITUATION #2] The tour conductor is reporting a robbery to Police.  
[Y=Yamada, P=Police]**

Y : This lady, Mrs. Kawai, was robbed of her passport on the street.

P : Could you tell me more in detail about the situation? When and where was she robbed?

Y : About 10 o'clock this morning, she entered Tiffany on North Rodeo Drive with her friends. She went out of Tiffany earlier than her friends and was looking at the windows of the next door, Cartier, when she was surrounded by three men. She tried to leave from that place but two of them held her and the youngest man snatched her handbag. It contained her passport, a wallet and some other items.

P : Does she remember what the robbers looked like?

Y : Yes. She had a good look at the youngest who snatched her handbag. He seemed to be in his late twenties, about 170cm tall, with short brown hair, wearing dark glasses, a leather jacket and brown trousers.

P : Is there a witness to the case ?

Y : Yes, this gentleman, Mr. Kawada witnessed the robbery. He saw the three men running away from her with the handbag.

**Question No.1 Which statement is false?**

- Mrs. Kawai was robbed of her passport.
- About ten o'clock this morning, Mrs. Kawai was on North Rodeo Drive.
- The robbery occurred after she entered Tiffany.
- There was a witness to this case.

**Question No.2 Which statement is correct ?**

- The two of three men held her.
- The youngest of the three had long brown hair.
- Mrs. Kawai went out of Tiffany with her friends.
- Cartier is not adjacent to Tiffany.

**Dictation: She had a good look at the youngest who snatched her handbag.**

**[SITUATION #3] The tour conductor is trying on the phone to confirm an appointment for Mr. Tanaka. [T= Tour Leader, S= Secretary, J= Mr. Johnson]**

T : Ms. Kawano speaking.

S : This is Mr. Johnson's secretary. Can you hold on a minute?

\* \* \* \* \*

J : Hello, this is Mike Johnson. I'm returning your call.

T : Hello, Mr. Johnson. I called you for Mr. Tanaka of Toyo Foods, Osaka. Did you receive his letter asking you to meet him sometime the day after tomorrow?

J : Yes, I got it and I'm expecting Mr. Tanaka between three and four on Friday. Is that all right with him?

T : Just a moment. I'll ask him. ...Yes. He'll visit your office at three.

J : OK. Is he coming alone or with someone else?

T : I've arranged an interpreter for him and she will go with him.

J : All right. I look forward to seeing them. Thank you for your help.

**Question No.1 When is Mr. Tanaka to meet Mr. Johnson?**

- between three and four o'clock
- at four o'clock
- sometime in the morning
- at three o'clock

**Question No.2 Which statement is false?**

- Mr. Tanaka sent a letter on Wednesday asking Mr. Johnson to meet him.
- Mr. Johnson will visit the office of Mr. Tanaka at three.
- Mr. Tanaka is to be accompanied by an interpreter.
- When Ms. Kawano received a phone call, she was asked to hang on a minute.

**Dictation: Yes, I got it and I'm expecting Mr. Tanaka between three and four on Friday.**

**[SITUATION #4] The tour conductor is reconfirming the seat reservations on the flight for the group. [R=Reservation Clerk, Y=Yamada]**

R : United Airlines. May I help you?

Y : I'd like to reconfirm our flight. The name of the tour is JEC USA Tour and we have a reservation on your flight 897 from Los Angeles to Tokyo this Thursday.

R : Can you give me some of your names?

Y : Yes. Ms. H. Takada, Mr. K. Hamada.

R : Could you spell that out, please?

Y : T-A-K-A-D-A, initial H and H-A-M-A-D-A, initial K.

R : Yes.....Are there 24 passengers in your group?

Y : No, we are 22.

R : I have 24 names here. Can you tell me who has cancelled?

Y : Do you have Mr. Y. Yoshida and Miss H. Kawai?

R : .....Yes, I have Y. Yoshida and H. Kawai.

Y : They have cancelled and now we are 22 passengers.

R : All right. Can you give me your contact phone number?

T : I'm staying at the Bonaventure Hotel, Room 1248.

R : OK. Your reservation has been reconfirmed. The departure time is 12:30. Please check in at the airport at least 60 minutes before departure.

Y : All right. Thank you.

**Question No.1 Until when is the group to check in at the airport ?**

- 12:30.
- 11:30.
- 13:30.
- 14:30.

**Question No.2 Which statement is correct?**

- The flight confirmed is No.897 from Tokyo to Los Angeles.
- Actually the group consists of 24 members.
- They confirmed the flight departing this Thursday.
- The tour conductor is staying at Bonaventure Hotel, Room 1284.

**Dictation: Please check in at the airport at least 60 minutes before departure.**

**[SITUATION #5] The tour conductor is talking to a shop clerk in London.  
[S= Shop Clerk, T= Tour Leader]**

S : Are you being served?

T : No. I'm looking for a sweater for my mother.

S : Very well. What size does she wear? We have large, medium and small.

T : She wears a medium in Japan, but I think yours must be British sizes, aren't they?

S : Yes, they are British sizes. How tall is your mother?  
 T : She is a hundred and fifty-six centimeters tall.  
 S : Then I think a small size will fit your mother. How about this one?  
 This is made of cashmere wool and is very warm.  
 T : Oh, it's very pretty. How much is it?  
 S : It's eighty pounds.  
 T : Can't you make it a little cheaper?  
 S : Sorry I can't. We sell at fixed prices here. But you can get it tax-free.  
 T : Oh, can I? How much is the tax?  
 S : It's 13%.  
 T : All right. I'll take it. Will you gift-wrap it, please?  
 S : Certainly. Anything else?  
 T : Yes, I think I'll get a coat for myself.

**Question No.1 Which statement is correct?**

- The goods they sell are British sizes and Japanese sizes as well.
- The shop clerk recommends a medium size sweater for the mother.
- The shop does not agree to make the price cheaper.
- The sweater is made of angora wool.

**Question No.2 Which statement is false?**

- They have large, medium and small in size.
- The mother is a hundred and fifty-five centimeters tall.
- They sell at fixed prices.
- The shop clerk will have a chance to sell a coat after a sweater.

**Dictation: Then I think a small size will fit your mother.**

**[SITUATION #6] The tour conductor is ordering room service.**

[R=Room Service, Y=Yamada]

R : Room service, Can I help you?  
 Y : Yes. I'd like some ice, please.  
 R : Some ice..... All right. Anything else, sir?  
 Y : And four glasses and peanuts or something to go with our drinks.  
 R : We can give you mixed nuts, cheese or beef jerky.  
 Y : I'll have mixed nuts and beef jerky.  
 R : All right. Thank you.

**Question No.1 Which item was not ordered to bring to the room?**

- mixed nuts
- cheese
- beef jerky
- some ice

**Question No.2 Which statement is correct ?**

- Mr. Yamada ordered nothing but some ice.
- They recommended peanuts to go with the drinks.
- They refused to give mixed nuts.
- It seems that there are four people in the room.

**Dictation:** Some ice..... All right. Anything else, sir?

**[SITUATION #7]** The tour conductor is picking up train tickets at the ticket office .

[T= Tour Leader, T= Ticket Office Clerk]

T : I have a reservation under the name of Mr. Yoshida. The reservation number is IR4312.

T : Yes.....Five round-trip tickets from Los Angeles to San Diego next Wednesday. The fare comes up to two hundred and sixty-five dollars.

T : Actually one passenger has cancelled, and now I need only four tickets both ways.

C : Well, you have to pay a cancellation charge of \$25.

T : Then, I pay you two hundred and thirty-seven dollars. Is that right?

C : Yes, that's correct.

**Question No.1** How much did the tour conductor pay to the ticket office clerk?

- 265 dollars
- 25 dollars
- 237 dollars
- 4312 dollars

**Question No.2** Which statement is false ?

- The final number of the passengers is 5.
- They charged \$ 25 as a cancellation fee per person.
- The tour conductor bought four round-trip tickets.
- They are going to San Diego from Los Angeles next Wednesday.

**Dictation:** Actually one passenger has cancelled, and now I need only four tickets both ways.

**[SITUATION #8]** The tour conductor is ordering some drinks at the restaurant. [Y=Yamada, U=Usher, W= Wine Steward]

Y : My name is Yamada. I have a reservation for seven o'clock.

U : Yes, Mr. Yamada. This way please.

\* \* \* \* \*

W : Would you like to order some drinks before your dinner?

Y : Yes. One vodka martini, one campari soda, one dry martini and a bottle of Schlitz, please.

W : Yes.

Y : Also, we'd like some wine with our meal. We're going to have steak, and what wine do you recommend?

W : I recommend this Bordeaux. It goes very well with steak.

Y : Mmm..... we had red wine last night, so tonight we'd like to try some white or rose.

W : Then how about Burgundy rose. It's also good with steak.

Y : Good. Give us a full bottle of Burgundy rose, Please.

**Question No.1** Which item was not ordered?

- vodka martini
- dry martini
- Bordeaux wine
- campari soda

**Question No.2** Which statement is false?

- They had a reservation for seven o'clock.
- The wine steward recommended Bordeaux to go well with steak.
- Burgundy rose is good with steak as well as Bordeaux.

d. They decided to take a half bottle of Burgundy rose.

Dictation : Mmm..... we had red wine last night, so tonight we'd like to try some white or rose.

### 出題の趣旨

海外の添乗中に発生する関係先との会話において、添乗員として相手の言葉を正しく聞き取り理解する能力を問う。

解答 (以下は、リスニングの正解。ディクテーションは問題文を参照のこと)

[SITUATION #1]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION #2]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION #3]	Question No.1.....d	Question No.2.....b
[SITUATION #4]	Question No.1.....b	Question No.2.....c
[SITUATION #5]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION #6]	Question No.1.....b	Question No.2.....d
[SITUATION #7]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION #8]	Question No.1.....c	Question No.2.....d

### 解説

聞き取りのコツは、キーワードを把握することと数字をしっかりつかむことです。リスニングではメモを取ることはとても有効です。リスニングに慣れていない人は、きちんとメモを取ることを習慣付けましょう。添乗の現場でも、正確を期すためにメモを取ることは恥ずかしいことではありません。英語はすべて現地ガイド任せにしてしまう添乗員ではなく、現地の人たちと親しく話したり、積極的に交渉をしたりするために、英語の会話力をつける努力をしましょう。添乗の現場では、話す能力以上に正しく聞き取る能力（リスニング力）が大事です。そのためには、英文を音読し聞き取る練習を日頃から繰り返し行って、英語の“音感”を磨くことを心がけたいものです。また、旅行と添乗業務に関連の深い語句や言い回しを覚えていくことと、正しい文型（構文）を学ぶことによって、聞き取り理解する力が増していきます。

### ディクテーション（書き取り）

[SITUATION #1]では、「on behalf of」（これは「～に代わって」という意味の熟語で、会話でもよく使われる）を聞きとることができない人が半数いました。また、「wonderful」という日本語の会話でも頻出する言葉です。

[SITUATION #2] は「snatched」を正確に書けない人がいました。なお、「handbag」は、「hand bag」の2語ではなく、1語です。

[SITUATION #3] は「got it」は多くの人が聞き取れて書き取っていました。

[SITUATION #4#5#6#8] は全員書けていました。

[SITUATION #7]は、「actually」を正確に書けていない方がいました。会話にはよく出てくる言葉ですから、しっかり覚えましょう。「cancelled」も業界の基本用語です。正確に書けるようにしましょう。

言葉は語句と語句の正しい並べ方、つまり正しい文型（構文）がとても大事です。中学校時代の英語は、そういう基礎的な部分を学ぶのに最適です。自信のない人、不得意な人は一度中学英語の教科書・参考書を復習してみることを是非お勧めします。正しい文型がわかっていると、聞き取ることも応答することも正しくできるようになり、英語が楽しくなってきます。

### リスニング

[SITUATION#1] 業務訪問が終了し、添乗員が謝辞を述べている場面です。

Question No.1 は、「質問がある場合は、どうしてですか、とフォーブス氏は言ったのでしょうか」という問いなので、c「not to hesitate to write to him」（遠慮なく手紙を書いてください）が正解となります。間違った人は全員、選択肢 b を選んでいましたが、「feel free」と始まっている文章なので、そのように解答したのですが、後に続く内容が正し

くありません。

Question No.2 は、「添乗員はフォーブス氏に贈り物として何を差し上げたか」という質問です。正解はb「コンパクトディスク」。

<語句の解説>

文中の「informative」は「情報に富んだ」という形容詞。「do what I can」は、「できるだけのことをする」という意味です。「look ~ up」は、会話文では「~を訪れる、~に立ち寄る」という意味です。他の例文として「Look me up when you are in town」（町に来たときは、私のところへ立ち寄ってください）。「Do you have any more questions?」というのは、そろそろ時間ですよ、とほのめかすときに使われます。「It's been nice talking with you」は「お話しできてよかった」という意味で、さよならを言う前の決まり文句です。

**[SITUATION#2]** お客様が盗難に遭い、警察へ届けているところ。

Question No.1 は、間違った文章を探す問題なので、Tiffany を出て隣の Cartier の窓を見ていたときに盗難に遭ったわけなので、c「Tiffanyに入った後、盗難が発生した」が正解となります。

Question No.2 は、正解はc。

こちらは、正しい内容の文章を探す問題ですが、a「3人のうち2人が、彼女を押さえつけた」が正解です。bは本文では「short brown hair」、cは本文では「川合さんは友人を置いて Tiffany を出た」、dは本文では「隣の Cartier」と表現しているので間違いです。

<語句の解説>

「be robbed of ~」は、「~を強奪される」。「more in detail」は、「もっと詳しく」。「the youngest snatched」は、「いちばん若いのがひったくった」。「in his late twenties」は、「20代後半」。「about 170cm tall」は、「身長約170センチ」。身長はhighでないことに注意。「with ~ hair」は、「~の髪」。「wearing ~」は、「~を身につけている」。衣類、靴、めがね、ひげなど。「witness」は、「証人」。

<盗難事故の届け出>

警察への第一報では、強奪された状況と犯人の人相、服装、特徴などの説明が求められます。年齢、身長、体格（太っている=fat、痩せている=thin、slimなど）、服装、特徴（めがねをかけている、顔に傷がある=has a scar on his face、顎ひげを生やしている=wearing beard）などを説明できるようにしてください（証人を求められる場合もあるので、目撃者がいれば同伴してもらおうとよいでしょう）。

**[SITUATION#3]** 電話で、添乗員が田中社長の代わりに面談の予約を取り付ける場面です。

Question No.1 は、正解はd。田中社長は、いつジョンソン氏と会うことになっているのか、という問いなので、正解は、d「3時に」となります。

Question No.2 は、正解はb。どの文章が間違っているかという問いなので、正解は、b「ジョンソン氏は3時に田中氏の事務所を訪れる」です。本文では、田中社長がジョンソン氏の事務所を訪れることになっています。

<語句の解説>

「I'm returning your call」は「お電話をいただきまして」という趣旨で、不在など、後で“call back”するときに使います。「そのままお待ちください」は、“Hold on, please”ですが、アメリカでは“Hang on”などと言われることがあります。しかし、これが“Hang up”となると「いったん切ってお待ちください」という意味になります。本文では“Hold on”、問いの文では“Hang on”となっていて同じ意味です。

**[SITUATION#4]** 電話で、添乗員が飛行機の座席の予約について、航空会社の予約担当者に再確認している場面です。

Question No.1 は、正解はb。「いつまでにグループはチェックインをしなければならないか?」という問いなので、正解は、b「11:30」となります。航空会社の担当者は、「12:30が出発時刻なので、すくなくともその60分前までに空港でチェックインをしてください」と伝えています。情報としては重要な部分なので、しっかり聞き取りたいものです。

Question No.2 は、正解はc。正しい文章はどれか、という問いなので、正解はc「彼らは今週木曜日に出発する便を確認した」。不正解の多くはd「添乗員はボナベンチャーホテルの1284号室に滞在している」を選びましたが、本文は「1248号室」となっています。

## &lt; 語句の解説 &gt;

「I'd like to reconfirm our flight」は、「予約の再確認をしたい」。単に“Flight reconfirmation, please”でも通ずる。「spell the name out」は、「つづりを教えてください」。

## &lt; 予約の再確認 &gt;

国際線の場合、日本出発前に座席の予約が OK になっていても、旅客が、「そのフライトに乗ります」という意思表示を、搭乗の 72 時間前までに行わないと、以降の予約がすべて取り消される場合があります。乗客によるこの意思表示を「予約の再確認」(Reconfirmation of reservation)といい、一部の航空会社を除いて、旅客がこれを行うことを義務づけています。予約の再確認ができると、連絡先の電話番号(contact phone number)を聞かれますので、滞在しているホテル・電話番号と部屋番号を知らせます。最後に必ず相手の名前を確認することを忘れないように。“May I have your name, please?”

**[SITUATION#5]** ロンドンの店で、免税の買い物をしようとしている場面です。

Question No.1 は、正解は c。「店は価格を下げることに同意しない」です。

Question No.2 は、正解は b。「母は 155cm の身長」。

## &lt; 語句の解説 &gt;

「fit」は「合う」。「gift-wrap」は「贈り物用に包む」(=wrap it as a gift)。

## &lt; 買い物 &gt;

旅行者にとって買い物は大きな楽しみの一つです。土地の名産品等の紹介、また買い物での便宜を図ることは、添乗員にとって大切な仕事の一つです。見るだけの場合でも、“Good morning”などと店の人に声をかけるようにしましょう。

店に入って商品を見ていると店員から、“Can I help you?”とか“Are you being served?”(その他に“Are you being waited on?”、“Are you being helped?” “Is someone helping(serving) you?”)。いずれも「お伺いしていますか?」と声をかけられます。その場合、“Just looking”と答えると、あっさり引きさがります。買いたいものがある場合には“I'd like to buy ~”とか、“I'm looking for ~”とか、求めているものを伝えます。なお、値切の場合、“Can you make it a little cheaper?”の他にも「Can you give me some discount?」などの値切り方があります。

**[SITUATION#6]** 添乗員が部屋からルームサービスを頼んでいるところです。

Question No.1 は、正解は b。

Question No.2 は、正解は d。

## &lt; 語句の解説 &gt;

「peanut or something to go with our drinks」 = 「ピーナッツか何か、飲み物のつまみになるもの」。この場合の「go with ~」は、「~と調和する」。なお、「go with ~」は、「~に同意する」という意味に使われることもありますので、併せて覚えておきましょう。例: 「I'm afraid I can't go with you on that point」(その点に関しては、あなたには同意できない、私の意見は違う)。

## &lt; ルームサービス &gt;

食事付きのツアーの場合、ルームサービスを頼むのは、氷とグラスだけということが多いのですが、ほとんどの場合、無料ではなく料金を請求されます。お茶やインスタント食品のための「熱いお湯」は、“boiling water”または“very hot water”と言って頼みます。これも多くの場合、有料です。製氷機(ice-cube machine)を備えているホテル(通常は、各階のエレベーターホールの間)では、部屋に備え付けのアイスボックスを持って取りに行くこともできます。

**[SITUATION#7]** 添乗員が窓口で、予約した切符を引き取るところです。

Question No.1 は、正解は c。

Question No.2 は、正解は a。

## &lt; 語句の解説 &gt;

「I have a reservation」 = 「予約してある」。予約してある場合の表現で、どんな場面でも使える便利な言い方です。

「Actually」 = 「実のところ、実際は」。「a cancellation charge」 = 「取消料」。

## &lt; 鉄道について &gt;



この機会に fare と charge の違いを覚えてください。「fare」は基本運賃で、「charge」は寝台や特別座席などの料金をいいます。また、駅のホームは、アメリカでは「track」をよく使いますが、イギリスでは「platform」をよく使います。

**[SITUATION#8]** 予約しておいたレストランに到着し、食事前に飲み物を注文するところです。

Question No.1 は、正解は c。

Question No.2 は、正解は d。

<語句の解説>

「Bordeaux」＝「ボルドー産のワイン」のことで赤が有名。

「It goes very well with ～」＝「～によく合う」。あとに出てくる「It is good with ～」も同じ意味です。

「Burgundy」＝「ブルゴーニュ産のワイン」のことで、赤が有名だが、白やロゼもある。「a full bottle」＝「1 瓶」。「half bottle」は「ボトル半分」。

<食前酒>

食事の前の飲み物には、ここに挙げた“vodka martini”“campari soda”“dry martini”やビールのほか、“sherry”（シエリー酒）“gin and tonic”（ジントニック）などもよく注文されます。

<ワイン>

ワインの注文は、専門のウエイター（wine steward、sommelier）にお勧めを聞くのが無難です。“house wine”を注文すれば、そのレストランおすすめの、安くて味もほどほどのワインを出してくれます。一般的に、肉料理には「赤」、魚や鶏料理には「白」といわれていますが、必ずしもこだわる必要はありません。「赤」はボルドー産、白はブルゴーニュ産を選ぶことも多い。「赤」は室温、「白」は適当に冷やして飲みます。注文の単位は、“glass”“carafe”（小さな容器）“half bottle”“full bottle”などと注文します。

## 問題2. 会話における語句・文章の問題（6問、配点@2点）

以下の（1）～（4）の会話体の文章において、空欄に相応しい語句をそれぞれ選択肢 a～c から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。また、（5）～（6）は各々の問いに解答しなさい。

(1) I was going to say something, but I just lost my \_\_\_\_\_ of thought.

(何か言おうとしたが、今まで考えていたことを忘れてしまった)

- a. brain      b. train      c. chain

(2) At a Japanese-style inn, they take care of your every need,

so you don't have to \_\_\_\_\_ a finger. (旅館は、上げ膳据え膳がうれしいね。)

- a. use      b. lift      c. move

(3) Put everything on my \_\_\_\_\_. I'll settle it when I check out.

(チェックアウトのときに、まとめて精算させて下さい。)

- a. note      b. tab      c. charge

(4) A: “So you chose that gym because it is open till late at night?”

(夜遅くまでやっているから、あのジムにしたのね。)

B: “\_\_\_\_\_ . All the instructors are good looking.”

(それもあつね。でも実はコーチは皆イケメンなの。)

- a. I guess you are right.      b. Not only that.      c. That's part of it.

(5) 下記英訳で選択肢 a～c から相応しくないものを一つ選びその記号を解答欄に記入しなさい。

\_\_\_\_\_ (行き当たりばったりの旅もいいね。)

- a. It's good to take off without a specific destination in mind.  
b. Just wandering around can be a good way to travel.  
c. Sometimes it's good to travel without thinking any expenditure.

(6) 下線部の語と、同じ意味を持つ語句を a~c から1つ選びなさい。

A: "We need to finish this project by Monday."

B: "Do you think we can do it?"

C: "No sweat."

- a. Difficult.      b. It's easy.      c. No idea.

### 出題の趣旨

日常の生活の中で交わされる言葉が、英語でうまく表現できるかどうかを問う。

### 解答

- ① b    ② b    ③ b    ④ c    ⑤ c    ⑥ b

### 解説

①正解は b (train)。

「lose my train of thought」で、「今まで考えていたことを忘れる」。「train」は通常「列車」の意味ですが、他に「行列、連続」という意味もあり、英英辞典には「train=a series or succession of events, thoughts, etc.」（出来事や思考が連続していること）という説明があり、「a train of thought, reasoning, ideas」（思考、推論、考えの筋道）という例、あるいは例文「A train of disasters overtook the hero.」（災難が次から次へと英雄を襲った）を載せています。

②正解は b (lift.)。

「上げ膳据え膳」の意味についてはよく知っていることと思いますが、「上げ膳」は食膳を取り下げること、「据え膳」は、食膳を人の前に据えること。従って「上げ膳据え膳」とは、自分は何もせず、すべて人にやってもらうことのとえです。「not lift a finger to do」=「make no effort to do, do nothing」と英英辞典には説明があり、指の1本も上げない、つまり何もしない、ということで、「lift」が正解です。

③正解は b (tab)。

「tab」は、「(衣服や帽子などについた)垂れ」という意味が辞書に載っていますが、もうひとつ、会話では「a check, an account」（勘定）、「a bill especially at a restaurant」（特にレストランなどでの勘定書、請求書）という意味があります。c「charge」は、名詞では「代価、料金」の意味で、「What is the charge for a room?」（一部屋いくらですか?）という使い方があります。a「note」は、「音符、調子、メモ、注意、紙幣」など幅広い意味を持つ語ですが、「勘定」という意味はありません。

④正解は c (That's part of it.)。

不正解の解答は、すべて b (Not only that.) と解答していましたが、「not only ~ (A) but also ~ (B)」=「(A)のみならず (B) もまた」という使い方をします。例えば、「This book is not only interesting but also instructive.」（この本は面白いだけでなく為になる）というように、「(but) also」を後に続けて用います。「ジムが遅くまでやっていること」がこのジムを選んだ理由だが、「それに加えてコーチがイケメンだということが理由にある」ということなので、「That's part of it.」（それは理由の一部だ、つまり「それもあるわ」）で表現します。

⑤正解は c。

「行き当たりばったり」とは「一貫した計画や予定もなく、その場その場の成り行きに任せること」であり、「行き当たりばたりの旅」とは「特別な目的を持たない旅」と理解されます。b に出てくる「wander」という動詞は、「さまよう、さすらう、放浪する」(move about without any special purpose) という意味ですから、a も b も英訳としては相応しいが、c の意味は「旅行費用を考えずに旅に出る」ということで、旅の期間や目的地などはすでに決まっているかも知れず「行き当たりばったり」の意味から離れています。a や b の他には、「Sometimes it's good to travel without a set itinerary.」（事前に決めた旅程を持たずに旅に出る）という言い方もできます。

## ⑥正解b (It's easy.)。

これは、月曜までに終わらせねばならない企画を与えられた仕事仲間3人の間の会話で、「この仕事を月曜までに終わらせなければ」「できると思う?」「簡単よ」という内容です。「No sweat.」とは、あることが話し手にとって「ごく簡単」であるという意味を伝える表現です。「汗もかかずにすぐできる」というニュアンスです。他の表現では「That's no problem.」(問題ない)とも言えます。この機会に覚えておくといいでしょう。

**問題3. 慣用的表現を中心にした問題(6問、配点@3点)**

以下の(1)～(2)において、空欄にあてはまる最も適切なものを選択肢a～dから1つ選び、(3)において個別の設問に解答しなさい。

(1) Wife: "You know, you're long overdue for a vacation."

Husband: "You said it. I need to get out of the \_\_\_\_\_ race."

(この出世競争から抜け出さないと)

- a. big    b. severe    c. dog    d. rat

(2) Taro was detained at the security checkpoint.

Airport security guard: "Is this yours?"

Taro: "That's my favorite pocketknife!"

Airport security guard: "It's a prohibited item. We'll have to confiscate it."

Taro: "I don't want to \_\_\_\_\_ with it." (それを手放したくない)

- a. leave    b. part    c. throw    d. give

(3) 空欄に最も相応しくないものを選択肢a～dから1つ選びなさい。

A: "I'd like to get a juicer."

B: "This one is very popular."

A: "Is that safe? \_\_\_\_\_."

(それについては、あまり良くない話を聞いていますが)

B: "It's an improved model and its safety is guaranteed."

- a. I've heard horror stories.  
b. I've heard some bad things about that.  
c. I've heard otherwise.  
d. I've heard nothing about it.

以下の(4)～(6)において下線部の英文の和訳として最も相応しいものを選択肢a～dから1つ選びなさい。

(4) May: "Things have really taken a turn for the worse."

Peter: "This is only a bump in the road."

- a. 少し気を付けよう。  
b. そんなこと別に大したことじゃないさ。  
c. 雨降れば地固まると同じよ。  
d. やってみなけりゃわからないでしょ。

(5) I have to admit that our car is on its last legs.

- a. 我々の車は絶好調と言ってもよい状態です。  
b. 我々の車は古くてもうだめだと認めざるを得ない。  
c. 我々の車は、やっぱり持ちがよくすごいですよ。  
d. 我々の車は、燃費が良くないと認めざるを得ない。

- (6) You were the one who chose this cheap travel package. You could have imagined what kind of hotel you would be staying in. As you make your bed, so must you lie in it.
- 自業自得である。
  - 為せばなる。
  - 一期一会というものである。
  - 後悔先に立たず。

### 出題の趣旨

日常生活の中で交わされる会話に関する問題で、英語の慣用的表現を使ってうまく言い表せるかどうかを問う。

### 解答

- (1) d (2) b (3) d (4) b (5) b (6) a

### 解説

- (1) 正解はd。

妻：「ねえ、あなた休暇をずっと取っていないわよね。」

夫：「言えてるなあ。出世競争から抜け出さないと。」

という夫婦の会話ですが、「rat race」は「出世競争、生存競争」のこと。つまり「①働いても働いても一向に資産が貯まらない状態のこと②企業における労働者仲間のきりのないばかげた競争、猛烈な出世競争のこと」。「get out of the rat race」=出世競争から抜け出す。「overdue」とは形容詞「期間が過ぎた；未払いの；遅れた」という意味で、ここでは「長いこと休暇を取っていない」という意味です。他の例文：a reform long overdue ずっと以前から待たれていた改革。

- (2) 正解はb。

上の文章は、太郎が空港の検問所で引き留められ、係官から「禁止品目なので、没収=confiscate しなければならない」と言われたが、太郎が「それはお気に入りのポケットナイフなので、手放したくない」と係官に抗議している場面です。正解はb「part」。「part」といえば、名詞「部分」をすぐ思い出すと思いますが、動詞として他動詞「～を分ける」、自動詞「(with～)～と分かれる；～を手放す」という意味を表します。「part with～」の同意語＝「give up」あきらめる、「relinquish」放棄する。

例文：part with one's house 家を手放す、part with treasured possessions 大事な財産を手放す。

「どうしても手放したくない」とさらに強い気持ちを入れた表現は「I can't bear to part with it.」と“bear”（耐える）を使った表現となります。他の表現として、「I can't do without it.それなしではやっていけません」(do without～：～をなしで済ます)とか、「I don't want to give it up. それはあきらめたくありません」とかがありますので参考にしてください。

- (3) 正解はd。

ジューサーを買いに行ったときの店員Bとの会話です。店員が「これは非常に評判が良いですよ」と言ったことに対し、客Aが「安全性は大丈夫？ それについては、あまり良くない話を聞いていますが」と心配な発言をします。店員は「これは改良されたモデルで、安全性は保証されています」と説明を返しています。選択肢a「I've heard horror stories.怖い話を聞いていますが」、b「I've heard some bad things about that. それについてはいくつか悪いことを聞いています」、c「I've heard otherwise.その反対のこと(=安全ではない)を聞いています」ということで、すべてその商品の安全性について批判的なことを言っています。それに対し、選択肢d「それについては何も聞いていません」という意味なので、これが相応しくない言葉で、正解となります。

選択肢a、b、cのような表現方法を、この機会に覚えておくとよいでしょう。

- (4) 正解はb。

Mayが「事態はまったく悪い方へ向かっているわ」と言ったことに対し、Peterが「そんなこと、別にたいしたことじゃないさ」と答えている場面です。「This is only a bump in the road.」は、安心させるための表現。「only a bump in the road」は、「ただの道路のちょっと盛り上がったところ」で「小さな不具合にすぎない、大勢に影響なし」という意味を表す慣用句です。落胆している人への励ましの言葉となります。他の表現では「This is only a temporary problem.これは一時的な問題にすぎない」、「This is not as bad as it seems.これはそれほど悪くはないですよ」、「Things will get

better after this.これからは事態はもっと良くなります」。なお「take a turn for the worse」は「悪くなる」という慣用句。例文：「Matters took a bad turn.事態は悪くなった」、「The patient took a turn for the better.患者は快方に向かった」。

(5) 正解はb。

「on one's last legs」は、「死にかけで；壊れかけで；古くて使えなくなって；疲れ切って；破産しそうで；破滅しかかって」という意味を持つ慣用句です。この場合の“legs”は「脚」ではなく「一期間、段階、一行程」という意味です。英訳では「on its last legs」=[ready to fall exhausted or break down near the end of its usefulness 使用限度に近づき壊れかかっている、ほとんど廃物になっている]。例文：「The television set is on its last legs.このテレビはほとんどダメだ」。

(6) 正解はa。

「あなたがこの安い旅行商品を選んだのでしょ。どんなホテルに泊まることになるかぐらいは想像できたはずよ。自業自得よ」という話です。「make the bed one lies in 寝るベッドを自分でつくる」ということから、「As you make your bed, so must you lie.」は「自分で招いた結果を自分で受け止める」→「自業自得である、報いを受ける、身から出たさびである」という意味を表す熟語です。同じような表現で、「lie in the bed one has made」{英訳 accept the consequences (=results of one's actions 行為の結果を受け入れる)}があります。「自業自得」を表す他のイディオムは、「ask for trouble」や「get exactly what one deserves まさに己に値するものを手にする」。他の用例：「How does it feel, lying in the bed you have made? 報いを受けてどんな感じかね？」

#### 問題4. トラベル英会話の問題（6問、配点@3点）

実際には以下のような表現が現地で使われていることがあります。以下の(1)～(6)を和訳し解答欄に記入しなさい。

- (1) No worries at all.
- (2) Nature calls.
- (3) Who are you flying with?
- (4) Sorry for the holdup.
- (5) Don't be a stranger!
- (6) That room has bad reception

#### 出題の趣旨

実用的な英語の使われ方を理解しているか。

#### 解答

- (1) 全く問題ないですよ。
- (2) トイレに行ってきます。
- (3) 搭乗する航空会社はどこですか・
- (4) お待たせしてすみません。
- (5) これからもよろしく。
- (6) その部屋は電波がよくないです。

#### 解説

過去、時事問題として新聞のニュースから出題していましたが、今回は実際に現地で使われている言い回しを題材として出題することにしました。

- (1) 海外とのやり取りでは、よくメール等を使うケースがあると思います。ちょっとしたお願い事があり、担当者宛てに電子メールで、Could you give me some advice on how to do this? I apologize for bothering you. (どうすればいいかアドバイスをいただけませんか? ご迷惑をおかけして申し訳ありません) と送ったところ、No worries at all. Let me check. (全く問題ありません。ちょっと確認してみます) との返信がありました。

このように「worry」は動詞で「心配する」という意味ですが、「問題ない、大丈夫、心配ない」という解答になっていれば正解です。

- (2) 海外で車に乗っていた時の話ですが、ドライバーが突然「Nature calls」と言って、ガソリンスタンドに車を止め、中に駆け込んでいった。しばらくすると、車に戻ってきて「Sorry, I drank too much coffee」と話してきた。Natureは「自然」という意味のほか「生理的欲求」、つまり「尿意」という意味もあり「トイレに行ってきます」という使われ方があるのです。
- (3) 海外から帰国の際、空港までの車の中でドライバーから「Who are you flying with?」と尋ねられた。直訳すれば「あなたは誰と飛行しますか」であるが、車には私一人だし、何でそのようなことを聞いてくるのかと思ったが、このような使い方がよくされることを後で知りました。
- (4) ニューヨークの有名なステーキハウスに行った時の話ですが、席に座ったものの、ウェイターがなかなか注文を取りに来ませんでした。しばらくして、ウェイターが「We are sorry for the holdup」(お待たせしてすみません)と言いながら注文を取ってくれた。Hold upは「持続する」や「足止めさせられる」などの意味がある。ここでは待たせるという使い方でしたが、「How are you holding up?」(お変わりないですか?)という使い方もあります。
- (5) 海外ではよくパーティーが行われ、そのような場に行くこともあります。いろいろと話をし、別れ際に「see you」(また会いましょう)というケースがありますが、先日、パーティーに顔を出した時に参加者の一人が「Don't be a stranger」と声をかけているのが聞こえてきました。英語の堪能な友人に聞いてみると、日本語の「これからもよろしく」と同じような表現だと教えてくれました。
- (6) 米国で3日間にわたる会議を終え、空港に着きました。飛行機の中では連絡が難しいと考え、空港から電話をかけようと静かな場所を探していました。偶然近くに誰もいない待合室があったので、携帯電話を耳に当てながらドアに手をかけたところで、近くにいた若い女性が「That room has bad reception」と言ってきました。誰もいない待合室、さらに受付があるわけでもなく戸惑っていると、携帯電話を指して「call phone signal」(携帯の電波)のことですと説明してくれた。そこでやっと「この部屋は電波の状態が良くない」ということを理解しました。

#### 問題5. 観光ガイドを中心にした問題 (4問、配点@3点)

以下の(1)～(4)の英文は、ガイドブック等から引用した世界の都市等の紹介文です。①～④に当てはまる最も適切な語句を、それぞれ選択肢a～hから1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

- (1) ( ① ) Cathedral was first built in 1145 and is considered by many to be the finest Gothic Cathedral in France. It is particularly well known for its asymmetrical spires, its 176 stained glass windows and its numerous religious sculptures.
  - (2) In the year 79 AD Mount ( ② ) erupted, burying the Roman city of Pompeii in volcanic lava and ash. Its fallout froze the town of Pompeii in time. Walking its streets brings antiquity to life.
  - (3) ( ③ ), the city of the lily, gave birth to the Renaissance and changed the way we see the world. A walking along the Arno offers views that don't quite and haven't much changed in 700 years ; navigating Piazza della Signora, always packed with tourists, requires patience.
  - (4) The home of the Catholic Church, Vatican City, a tiny independent state tucked within central Rome, holds some of the city's most spectacular sights, including St. Peter's Basilica, the Vatican Museums, and ( ④ ) Sistine Chapel ceiling.
- a. Cassino    b. Versailles    c. Florence    d. Vesuvius  
e. Leonardo da Vinci's    f. Chartres    g. Venice    h. Michelangelo's

#### 出題の趣旨

観光地案内を英文で読み、その内容を正しく理解する力があるかどうかを問うものです。

## 解答

① f ② d ③ c ④ h

## 解説

これから訪問が予定される観光地の情報は、皆さん事前に勉強し、頭に入れておかれるでしょうが、平易に書かれた英語の資料であれば大体は理解できるだけの能力は身に付けておくようにしましょう。日頃から英文資料に接して読むことに慣れていると、プラスアルファの現地情報が得られますし、また、文意をつかむことが楽になり、英語力そのものが向上します。

## ①正解はf。

記事の意味は、「シャルトルの大聖堂は、1145年に建てられ始めたが、多くの人々によってフランス国内において最も美しいゴシック建築の大聖堂と考えられている。それは不均整な尖塔の屋根と、176のステンドグラスの窓と、夥しい数の宗教的な彫像によって特によく知られています」。これはシャルトルの大聖堂を描写したもので、パリからおおよそ南西80kmほど離れた都市シャルトルに位置し、フランス国内において最も美しいゴシック建築のひとつと考えられている大聖堂です。1979年にユネスコの世界遺産にも登録されています。「カテドラルcathedral (大聖堂/ドゥオーモ)とは、一定の区域を司るカトリック教会の司教が座る椅子=カテドラが置かれた教会堂のことをいい、ヨーロッパや旧ヨーロッパ植民地の街には必ず中心にカテドラルがあり、一帯を睥睨するようにそびえている。カテドラルの主な役割はふたつ。ひとつは地域一帯を束ねること、そしてもうひとつは神と交流すること」と、ネットでは説明されていますので参考にしてください。「ベルサイユ宮殿」は、「1682年にフランス王ルイ14世が建てたフランスの宮殿(国王の住居)で、パリの南西22キロに位置し、庭園はバロック建築の代表作で、豪華な建物と広大な美しい庭園で有名」であり、文中「Cathedral」とあり、宮殿ではないので、bはその点でも不正解です。なお、「シャトー(日本語で『城』と総称されるが、本来は荘園領主の住む住居のこと。都市につくられる宮殿(Palais)とは違い、領主や田園の王侯の邸宅として設計されるようになった」との説明も参考までに。語句の解説として、「asymmetrical」は形容詞「不均整な」、2つの塔が左右均等ではないことを指しています。「spire」は「尖塔のとんがり屋根」。教会の屋根にある高い塔は「steeple」と言います。

## ②正解はd。

「西暦79年にベスビオ山が噴火し、ローマ人の都市ポンペイを火山灰と溶岩で埋めた。その火山灰のためにポンペイの街はやがてそのままの姿で凍結されてしまった。その街の通りを歩くと、古代が蘇ってくる。」という意味です。ポンペイの名が出てきたので、すぐ「ベスビオ山」とわかったかと思います。「79年8月24日の午後1時頃にヴェスヴィオ火山が大噴火し、一昼夜にわたって火山灰が降り続けた。ポンペイ市は一瞬にして完全に地中に埋まり、街の人々も一瞬のうちに全員が生き埋めになった。後に発掘されたときには遺体部分だけが腐ってなくなり、火山灰の中に空洞ができていた。考古学者たちはここに石膏を流し込み、逃げまどうポンペイ市民が死んだときの形を再現した。顔までは再現できなかったが、恐怖の表情がはっきりわかるものもある。母親が子供を覆い隠し、襲い来る火砕流から子供だけでも守ろうとした様子も、飼われていた犬がもたえ苦しむ様子も生々しく再現されたポンペイは、建造物や街区が古代ローマ当時のままの唯一の町として知られている」と説明があるように、ポンペイ遺跡は非常に興味深いものです。語句の解説として、「fallout」は名詞「(上空原子爆発による)放射性降下物」(ここでは、火山灰のこと)。なお「fall out」は動詞「生じる」。「in time」は「やがて、早晩」。「bring to life」は「生き返らせる」。「antiquity」は名詞「古代」。

## ③正解はc。

意味は「ルネサンス誕生の地であり、我々が世界を見る目を変えてしまった都市。アルノ川沿いの散策で目にする景観は700年の間ほとんど変わっていない。シニョーラ広場は、いつも旅行者でごった返っていて、ここを巡るには忍耐が必要だ」という意味ですが、文中に百合の都市、ルネサンス、アルノ川等が出てくるのですぐに「Florence」が浮かんだことでしょう。文章も平易なものでした。アルノ川については「東西に流れるアルノ川は、フィレンツェの繁栄を育ててきた大河。この街はローマ植民都市時代、渡河点として建設され、紀元前1世紀には北イタリアとローマを結ぶ要衝として発展しました。川には8つの橋が架かっています。中でも有名なのが1345年建造のポンテ・ベッキオ」とネットに出ていますので、参考までに。

## ④正解はh。

全体の意味は「カトリック教会の本山であるバチカン市国は、ローマ市の中央に押し込まれるように位置している小さな独立国で、サン・ピエトロ大聖堂や、バチカン博物館、システリーナ礼拝堂等、いくつかの最も壮観な眺め

を見せてくれる」。語句の解説では、「tuck」は動詞「包む、詰め込む、押し込む」・名詞「縫いひだ、縫いあげ」の意味で、ここでは、「ローマ市の中央に押し込まれるように位置している小さな独立国・バチカン市国」という意味です。「システィーナ礼拝堂は、ローマ教皇の公邸であるバチカン宮殿にある礼拝堂。ローマ教皇ユリウス2世の注文でミケランジェロが1508年から1512年にかけて描いた天井画と、ローマ教皇クレメンス7世が注文し、ローマ教皇パウルス3世が完成を命じた、1535年から1541年にかけて描いた『最後の審判』はミケランジェロの絵画作品の頂点とされている」 「システィーナ礼拝堂の天井中央部分に描かれているのは『旧約聖書』に記された『創世記』の9つのエピソードで、これら9つのエピソードはさらに大きく3つの物語に分けることができる。神による天地創造の物語、神による最初の人間であるアダムとイヴの人類創造と神にそむいたアダムとイヴがエデンの園から追放される失楽園の物語、そして大洪水とノア一族の物語である」との説明がネットにありますので、参考までに。